

FÆLLES ERKLÆRINGER  
FRA DE NUVÆRENDE KONTRAHERENDE PARTER  
OG DE NYE KONTRAHERENDE PARTER  
I AFTALEN

FÆLLES ERKLÆRING  
OM DEN SNARLIGE RATIFICERING AF  
AFTALEN OM  
REPUBLIKKEN BULGARIENS OG RUMÆNIENS DELTAGELSE  
I DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

De nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter understreger vigtigheden af en snarlig ratificering eller godkendelse af aftalen om Republikken Bulgariens og Rumæniens deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af de nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter i overensstemmelse med deres respektive forfatningsretlige bestemmelser for at sikre, at Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde kan fungere.

FÆLLES ERKLÆRING  
OM UDLØBSDATOEN  
FOR OVERGANGSORDNINGERNE

Overgangsordningerne fra tiltrædelsestraktaten overføres til EØS-aftalen og udløber samme dato, som de ville have gjort, hvis udvidelsen af Den Europæiske Union og EØS havde fundet sted samtidig den 1. januar 2007.

FÆLLES ERKLÆRING  
OM ANVENDELSE AF OPRINDELSESREGLERNE EFTER IKRAFTTRÆDELSEN  
AF AFTALEN OM REPUBLIKKEN BULGARIENS OG RUMÆNIENS DELTAGELSE  
I DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

1. Et oprindelsesbevis, der er behørigt udstedt af en EFTA-stat eller en ny kontraherende part inden for rammerne af en præferenceaftale mellem EFTA-staterne og den nye kontraherende part eller inden for rammerne af en EFTA-stats eller en ny kontraherende stats unilaterale nationale lovgivning betragtes som bevis på EØS-præferenceoprindelse, forudsat at:
  - a) oprindelsesbeviset og transportdokumenterne blev udstedt senest dagen før den nye kontraherende parts tiltrædelse af Den Europæiske Union
  - b) oprindelsesbeviset forelægges for toldmyndighederne senest fire måneder efter aftalens ikrafttræden.

Hvis varer er blevet angivet til indførsel fra en EFTA-stat eller en ny kontraherende part i henholdsvis en ny kontraherende part eller en EFTA-stat forud for datoen for den nye kontraherende parts tiltrædelse af Den Europæiske Union som led i på det tidspunkt gældende præferenceordninger mellem en EFTA-stat og en ny kontraherende part, kan et oprindelsesbevis, der udstedes med tilbagevirkende kraft i henhold til disse ordninger, også accepteres i EFTA-staterne eller de nye kontraherende parter, forudsat at det forelægges for toldmyndighederne senest fire måneder efter aftalens ikrafttrædelsesdato.

2. EFTA-staterne på den ene side og Republikken Bulgarien og Rumænien på den anden side bemyndiges til at opretholde de tilladelser, hvormed der er givet status som "godkendt eksportør" som led i de aftaler, der er indgået mellem EFTA-staterne på den ene side og Republikken Bulgarien og Rumænien på den anden side, forudsat at de godkendte eksportører anvender EØS-oprindelsesreglerne.

EFTA-staterne og Republikken Bulgarien og Rumænien skal senest et år efter aftalens ikrafttræden erstatte disse tilladelser med nye tilladelser, der er udstedt efter bestemmelserne i protokol 4 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

3. Anmodninger om efterfølgende verifikation af oprindelsesbevis, der er udstedt som led i præferenceordninger og -arrangementer nævnt i stk. 1 og 2, godkendes af de kompetente myndigheder i EFTA-staterne og de nye kontraherende parter for en periode på tre år efter udstedelsen af det pågældende oprindelsesbevis og kan fremsættes af disse myndigheder i en periode på op til tre år efter godkendelse af oprindelsesbeviset.

FÆLLES ERKLÆRING  
OM HANDEL MED LANDBRUGSPRODUKTER OG  
FORARBEJDEDE LANDBRUGSPRODUKTER

1. I forbindelse med EØS-udvidelsesforhandlingerne blev der foretaget høringer mellem de nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter for at undersøge, om der var behov for at tilpasse de bilaterale handelsindrømmelser for landbrugsprodukter og forarbejdede landbrugsprodukter i de relevante dele af EØS-aftalen eller de relevante bilaterale aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og henholdsvis Island, Liechtenstein og Norge i lyset af udvidelsen af Den Europæiske Union.
2. De nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter har for hvert enkelt produkt undersøgt markedsadgangsvilkårene og er nået til enighed om, at der ikke skal tilføjes ekstra handelsindrømmelser vedrørende landbrugsprodukter eller forarbejdede landbrugsprodukter til de eksisterende aftaler i forbindelse med udvidelsen.
3. De nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter er nået til enighed om, at Island, Liechtenstein og Norge ikke fremsætter klager, anmodninger eller henvisninger eller ændrer eller tilbagetrækker indrømmelser i henhold til GATT 1994, artikel XXIV.6 og XXVIII vedrørende landbrugsprodukter i forbindelse med denne udvidelse af Den Europæiske Union.

FÆLLES ERKLÆRING  
OM LIECHTENSTEINS SEKTORTILPASNING  
PÅ OMRÅDET FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

De nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter,

- som henviser til sektortilpasningerne for Liechtenstein på området fri bevægelighed for personer, der blev indført ved afgørelse truffet af EØS-udvalget nr. 191/1999 og ændret ved aftalen om Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 14. oktober 2003,
- som konstaterer, at der fortsat er mange anmodninger fra statsborgere fra EF og EFTA-staterne om at opnå fast bopæl i Liechtenstein, og at de overstiger den netto indvandringsrate, der er fastsat i ovennævnte ordning,
- som tager i betragtning, at Bulgariens og Rumæniens deltagelse i EØS medfører, at der er et større antal statsborgere, som har ret til at påberåbe sig fri bevægelighed for personer, som fastsat i EØS-aftalen,

er enige om, at der skal tages behørigt hensyn til den faktiske situation samt den uændrede absorptionskapacitet i Liechtenstein, når sektortilpasningerne i bilag V og VIII til EØS-aftalen ændres.

FÆLLES ERKLÆRING  
OM DE PRIORITEREDE SEKTORER, DER ER NÆVNT  
I PROTOKOL 38A

De nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter minder om, at ikke alle prioriterede sektorer i artikel 3 i protokol 38a skal være dækket i hver enkelt modtagerstat.



FÆLLES ERKLÆRING  
OM FINANSIELLE BIDRAG

De nuværende kontraherende parter og de nye kontraherende parter er enige om, at de forskellige finansielle bidragsordninger, der vedtages i forbindelse med EØS-udvidelsen ikke danner præcedens for perioden efter deres udløb den 30. april 2009.

ANDRE ERKLÆRINGER  
FRA EN ELLER FLERE AF DE KONTRAHERENDE  
PARTER I AFTALEN

## GENEREL FÆLLES ERKLÆRING FRA EFTA-STATERNE

EFTA-staterne tager de erklæringer, som er relevante for EØS-aftalen, der er knyttet til slutakten til traktaten mellem Kongeriget Belgien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Den Europæiske Unions medlemsstater) og Republikken Bulgarien og Rumænien om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union, til efterretning.

EFTA-staterne understreger, at de erklæringer, som er relevante for EØS-aftalen, der er knyttet til slutakten til den i foregående afsnit nævnte traktat, ikke kan fortolkes eller anvendes på en måde, der strider mod de nuværende kontraherende parters og de nye kontraherende parters forpligtelser som følge af denne aftale eller EØS-aftalen.

FÆLLES ERKLÆRING  
FRA EFTA-STATERNE OM  
ARBEJDSKRAFTENS FRIE BEVÆGELIGHED

EFTA-staterne understreger de stærke elementer af differentiering og fleksibilitet i ordningerne vedrørende arbejdstagernes frie bevægelighed. De bestræber sig på at tilbyde øget adgang til arbejdsmarkedet for statsborgere fra Republikken Bulgarien og Rumænien i henhold til national lovgivning med henblik på at fremskynde tilnærmelsen til gældende EU-ret. Som følge heraf skulle beskæftigelsesmulighederne i EFTA-staterne for statsborgere fra Republikken Bulgarien og Rumænien blive forbedret i betydelig grad ved disse staters tiltrædelse. Desuden vil EFTA-staterne gøre bedst mulig brug af de foreslåede ordninger til så hurtigt som muligt at gå over til fuld anvendelse af gældende EU-ret på området fri bevægelighed for arbejdstagere. For Liechtenstein vil dette ske i overensstemmelse med specifikke ordninger som forudset i sektortilpasningerne til bilag V (Fri bevægelighed for arbejdstagere) og bilag VIII (Etableringsret) til EØS-aftalen.

UNILATERAL ERKLARING  
FRA REGERINGEN FOR LIECHTENSTEIN  
OM ADDENDUMMET TIL PROTOKOL 38A

Liechtensteins regering,

- som henviser til addendummet til protokol 38a,
- som minder om, at der er enighed om, at Bulgarien og Rumenien bor kunne udnytte bidragene fra EFTA-staterne til at begrenke de konomiske og sociale uligheder i samme omfang som de i artikel 5 i protokol 38a nævnte modtagerstater, og som tager hensyn til fordelingsnoglen i denne artikel,
- som noterer sig, at EFTA-staterne har gjort en ekstraordinar indsats inden for EOS' finansielle mekanisme for at ge midlerne til fordel for Bulgarien og Rumenien

erklarer sig indforstaet med, at nar artikel 9 i protokol 38a skal revideres, vil der for finansielle ordninger, der matte blive vedtaget, blive taget hensyn til, hvad der allerede er opnaet med hensyn til at begrenke konomiske og sociale uligheder, saledes at bidragene fra de tre EFTA-stater begrenkes forholdsmessigt, hvis en eller flere af de nuvarende modtagerstater ikke lengere opfylder betingelserne for at opna midler under en sadan ordning.

---